



## Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 8 août 2016

6767, chemin de la Côte-des-Neiges

### ORDRE DU JOUR

#### 10 – Sujets d'ouverture

**10.01** Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

**10.02** Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 8 août 2016 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

**10.03** Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 27 juin 2016 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce.

**10.04** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires du maire et des conseillers.

**10.05** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

**10.06** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

**10.07** Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

## **12 – Orientation**

**12.01** Cadre d'intervention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558023

Reconnaître les 13 organismes énumérés à l'annexe 1 conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien des organismes sans but lucratif (OSBL) de l'arrondissement pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2016 jusqu'au 31 décembre 2016.

## **20 – Affaires contractuelles**

**20.01** Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1165946007

Accorder à la firme Construction Soter inc. le contrat au montant de 414 323,91 \$ taxes incluses, pour la construction de dos-d'âne allongés sur rue en revêtement bitumineux, par planage et rapiéçage 2016, et autoriser une dépense à cette fin de 614 323,91 \$, comprenant toutes les taxes et les frais accessoires, le cas échéant - (3 soumissionnaires) - Appel d'offres public CDN-NDG-16-AOP-TP-041.

**20.02** Appel d'offres public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558013

Accorder à Équipement de Théâtre G.C. Ltée le contrat pour l'achat et l'installation de l'habillage de scène et d'exposition (rideaux) de la salle multifonctionnelle et la salle d'exposition du Centre culturel Notre-Dame-de-Grâce de l'arrondissement Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce au montant de 137 724,48\$ taxes incluses et autoriser une dépense maximale supplémentaire de 13 772,49 \$ taxes incluses, correspondant à 10 % du contrat octroyé pour les contingences et les frais accessoires, le cas échéant. (Quatre (4) preneurs et un (1) soumissionnaire) - Appel d'offres public numéro 16-15366.

**20.03** Appel d'offres sur invitation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1165284004

Accorder à la firme Duoson Multimédia inc., le contrat pour la webdiffusion des séances du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce, aux prix et conditions de sa soumission du 14 juin 2016, conformément aux documents d'appel d'offres sur invitation no 16-15416 de la Direction de l'approvisionnement et autoriser une dépense à cette fin de 49 050,45 \$ toutes taxes comprises pour une durée de dix-sept (17) mois à compter de la date d'adjudication (2 soumissionnaires).

**20.04** Immeuble - Location

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558010

Autoriser la signature d'une entente à intervenir entre l'arrondissement et Aiguillage N.D.G. pour la location d'un local avec remise pour l'exploitation du « Pro-shop » de l'aréna Doug-Harvey en contrepartie d'un loyer de 1 800 \$ (taxes non incluses), pour la période du 1<sup>er</sup> septembre 2016 au 31 août 2017.

**20.05** Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1165265009

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 1 300 \$ et annuler le chèque de 500 \$ fait à l'ordre de l'école Notre-Dame-des-Neiges, qui a été émis en double.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
<p><b>Association Cornucopia du Canada</b> 2961, de Soissons Montréal (Québec) H3W 1W1</p> <p>Case postale 176 St-Laurent (Québec) H4L 4V5</p> <p>a/s John Nicholas, president</p>	<p>Pour aider l'organisation pour son banquet annuel le 20 août 2016. Cet OBNL subvient aux besoins des jeunes en difficulté en leur offrant des conseils et assistance en plus de leur octroyer des bourses d'études.</p>	<p><b>TOTAL : 200 \$</b></p> <p>Russell Copeman 100 \$ Marvin Rotrand 100 \$</p>
<p><b>Carrefour jeunesse-emploi de CDN</b> 6555, ch. de la Côte-des-Neiges Montréal (Québec) H3S 2A6</p> <p>a/s Brian Smith Coordonateur de projets</p> <p><b>Fiduciaire pour :</b> <b>Coopérative jeunesse de Service Côte-des-Neiges</b> 6555, ch. de la Côte-des-Neiges, #240 Montréal (Québec) H3S 2A6</p> <p>a/s Abdul Rahman Ahmed et Mohammed Asiquil Amin, coordinateurs de la CJS CDN</p>	<p>Pour aider le Carrefour jeunesse emploi Côte-des-Neiges, organisme fiduciaire pour la Coopérative jeunesse de Service Côte-des-Neiges à organiser différentes activités estivales avec les jeunes de la Coopérative et leur permettre de vivre une expérience significative sur leur développement personnel, estime de soi, professionnel ainsi que social et récréatif.</p>	<p><b>TOTAL : 400 \$</b></p> <p>Russell Copeman 200 \$ Marvin Rotrand 100 \$ Lionel Perez 100 \$</p>
<p><b>Mouvement Bisaya /</b> Kalihukang Bisaya 1-2745, rue McWillis, #3 St-Laurent («Québec) H4R 1M5</p> <p>a/s Cresencia Ruiz</p>	<p>Pour aider à l'ensemble de leurs activités.</p>	<p><b>TOTAL : 300 \$</b></p> <p>Russell Copeman 100 \$ Marvin Rotrand 100 \$ Lionel Perez 100 \$</p>
<p><b>La Maison de la Barbade (Montréal) inc.</b> Barbados House (Montreal) Inc. Case postale 190 Montréal (Québec) H4B 3P5</p> <p>1690, rue Decelles Montréal (Québec) H4L 2E6</p> <p>a/s M. Nigel Clarke Vice-président</p>	<p>Afin d'aider à l'organisation des activités du Gala qui soulignera le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance de la Barbade le 15 octobre 2016.</p>	<p><b>TOTAL : 400 \$</b></p> <p>Russell Copeman 200 \$ Marvin Rotrand 200 \$</p>

**20.06** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558008

Autoriser la signature d'ententes de partenariat pour la réalisation d'activités dans le cadre du protocole d'entente entre le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion (MIDI) et la Ville de Montréal signé pour la période 2016-2017 et octroyer des contributions financières totalisant 30 000 \$, incluant toutes les taxes, si applicables.

**20.07** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558016

Autoriser la signature de trois conventions de partenariat avec l'organisme Maison des jeunes de Côte-des-Neiges Inc. pour la période débutant le 1<sup>er</sup> septembre 2016 et se terminant le 31 mars 2018 et octroyer une contribution financière totalisant 177 110 \$, incluant toutes les taxes, si applicables.

**20.08** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558018

Autoriser la signature d'une convention de partenariat avec l'organisme À deux Mains inc., pour la période débutant le 1<sup>er</sup> septembre 2016 et se terminant le 31 mars 2018 et octroyer une contribution financière totalisant 94 499 \$ incluant toutes les taxes, si applicables.

**20.09** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558014

Autoriser la signature de treize (13) avenants, pour la réalisation des programmes: Activités de loisirs, Gestion de centre et Entretien sanitaire à onze (11) organismes et accorder les contributions financières totalisant 497 249,16 \$, taxes comprises si applicables, dont 14 000,00 \$ en provenance des surplus de gestion de l'arrondissement et 53 581,32 \$ en provenance du Service de la gestion et la planification immobilière.

**20.10** Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1167059009

Appuyer le projet de remplacement du système de refroidissement pour la glace de l'aréna du CEPSUM et le dépôt d'une demande de subvention dans le cadre du "Programme de soutien pour le remplacement ou la modification des systèmes de réfrigération fonctionnant au gaz R-12 ou R-22 / arénas et centres de curling" mis en place le 6 juillet 2016 par le Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement Supérieur (MEES).

**20.11** Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1163558019

Mandater le Service de la diversité sociale et des sports (SDSS) pour faire les représentations auprès du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (MEES) visant l'obtention d'une aide financière dans le cadre du programme de soutien pour le remplacement ou la modification des systèmes de réfrigération fonctionnant au gaz R-12 ou R-22 - aréna et centres de curling - vague 2016, pour le projet de mise aux normes de l'aréna Bill-Durnan.

**20.12** Immeuble - Location

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social – 1163558017

Autoriser la signature d'une entente de prêt de locaux d'une superficie approximative de 1 600 pi<sup>2</sup> situé au 3755, rue Botrel, à titre gratuit, à intervenir entre la Ville de Montréal et L'Institut Fraser-Hickson pour la réalisation de services de bibliothèque activités hors les murs sur le territoire de l'arrondissement pour une durée de quatre ans, renouvelable pour quatre ans.

**20.13** Subvention - Contribution financière

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1162703007

Autoriser une contribution financière non récurrente de 10 000 \$ à l'Association des marchands de l'avenue de Monkland afin d'aider à l'organisation de deux festivals se déroulant au cours de l'année 2016.

## **30 – Administration et finances**

**30.01** Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente-cadre

CA Direction des travaux publics - 1160235006

Accorder à la firme Globocam (Montréal) inc., un contrat au montant de 285 422,61 \$, taxes incluses, pour la fourniture de deux (2) camions châssis 4 X 2, ainsi que les équipements s'y rattachant, conformément à l'entente d'achat 706217 (3 soumissionnaires).

**30.02** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1166801003

Autoriser une dépense additionnelle de 4 024,13 \$, taxes incluses, pour la réalisation d'une étude de caractérisation environnementale et géotechnique dans le cadre du contrat de services professionnels accordé à Inspec-sol (maintenant appelé GHD), CA15 170006, majorant ainsi le montant total de la dépense de 54 117, 58 \$ à 58 141,71 \$, taxes incluses.

**30.03** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1166954004

Déposer une projection de l'évolution des dépenses et des revenus pour l'année 2016 en date du 30 juin 2016.

**30.04** Recours judiciaires et règlement de litiges

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1163571006

Autoriser le versement des montants déterminés par la Commission des relations du travail conformément aux deux jugements rendus le 19 mars 2015 et le 14 juin 2016, à la suite de plaintes déposées par un employé cadre de la Ville portant le matricule 165091.

**30.05** Reddition de comptes

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1164535008

Déposer le rapport du maire sur la situation financière de l'arrondissement Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce et en autoriser la publication dans un journal diffusé dans l'arrondissement.

## 40 – Réglementation

**40.01** Ordonnance - Domaine public

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1162703005

Revoir les conditions encadrant la tenue de l'événement « Festival des saveurs de Monkland » du 19 au 21 août 2016 sur l'avenue de Monkland entre les avenues Girouard et Draper, et édicter des ordonnances remplaçant celles adoptées en juin.

**40.02** Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1167061005

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévu pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 8 août 2016 » joint au sommaire décisionnel et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, la vente d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

**40.03** Ordonnance - Domaine public

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1162703006

Édicter une ordonnance autorisant le Dépôt alimentaire NDG à vendre des fruits et légumes dans le parc Notre-Dame-de-Grâce jusqu'au 16 octobre 2016.

**40.04** Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1163779002

Accorder une dérogation mineure pour la construction d'une dépendance, adjacente au bâtiment situé au 6316-6320, chemin de la Côte-des-Neiges, en vertu du *Règlement sur les dérogations mineures* (RCA02 17006).

**40.05** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1164375001

Approuver les plans en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du PP-52, pour l'émission d'un permis par étapes visant les travaux de construction de la phase 6 d'un projet de développement situé sur le lot 2 648 740, correspondant aux adresses 4919 à 4965, rue Jean-Talon Ouest - demande de permis 3000714936.

**40.06** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1163779003

Approuver, en vertu du PP-89 et conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), les travaux visant la construction de l'immeuble situé au 5500, avenue de Westbury - demande de permis 3001139817.

**40.07** Règlement - Urbanisme

CM Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160415002

Donner un avis de motion et adopter, tel que soumis, le projet de règlement modifiant le *Plan d'urbanisme de la Ville de Montréal* (04-047), afin de modifier la carte 3.1.2 intitulée « La densité de construction » pour autoriser une hauteur de construction de deux à huit étages sur un terrain situé aux 2615 à 2865, avenue Van Horne, puis mandater le secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.



**40.08** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1160415001

Adopter, tel que soumis, le projet de résolution approuvant le projet particulier visant à autoriser la démolition des bâtiments situés au 2615 à 2865, avenue Van Horne, et la construction d'un développement mixte, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017), puis mandater le secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

## 60 – Information

**60.01** Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1164535007

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1<sup>er</sup> au 30 juin 2016.

**60.02** Dépôt

CA Direction des travaux publics - 1160235005

Déposer le rapport de la vente des véhicules ayant dépassés leur vie utile, ou étant devenus hors d'usage, aux encans de la compagnie Ritchie Brothers Auctioneers pour les mois de décembre 2015 et mars 2016, pour un montant total net de 11 314,12 \$.